DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28 (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — 10 zł, w Czechosłowacji — 40 kč, we Francji — 30 fr, w Niemczech — 5 mk, w pozostałych krajach — 1,50 dol. Pojedyńczy numer — 1 zł *).

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — 100 zł, ½ strony — 50 zł, ¼ strony — 30 zł, ⅛ strony — 20 zł, 1/16 strony — 10 zł, drobne — po 20 gr. za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką 20%.

Rok V. Warszawa, dnia 29 listopada 1932 r. Nr. 62.

TREŚĆ:

DZIAŁ URZĘDOWY.

A. Sprawy przewozowo-taryfowe.

I. Rozporządzenia.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 28 listopada 1932 r. w sprawach taryfowych, **zawierające co następuje:**

Poz. 486. Taryfa osobowa, bagażowa i ekspresowa polskich kolei państwowych na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część II, obowiązująca od dnia 1 kwietnia 1931 r. — Zmiany i uzupełnienia.

Poz. 487. Bezpośrednia komunikacja osobowo - bagażowa i ekspresowa pomiędzy Polską a Czechosłowacją. (Sp. T. Nr. 250). — Zmiany.

Poz. 488. Polsko-niemiecka taryfa osobowo-bagażowa. (Sp. T. Nr. 260). — Uzupełnienia.

Poz. 489. Polsko-niemiecka taryfa ekspresowa. (Sp. T. Nr. 282). — Zmiany w taryfie.

Poz. 490. Polsko-Niemiecka bezpośrednia komunikacja osobowa i bagażowa. (Sp. T. Nr. 260). — Zmiany w taryfie.

Poz. 491. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi. (Sp. T. Nr. 49).— Zmiany.

Poz. 492. Polsko-Adrjatycki Związek Kolejowy. Międzynarodowa Taryfa Związkowa na przewóz towarów pomiędzy stacjami kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska a Trieste, Fiume, Pola i Rovigno d'Istria. (Sp. T. Nr. 40). — Uzupełnienia i zmiany.

Poz. 493. Komunikacja towarowa pomiędzy Polską a Związkiem Socjalistycznych Republik Rad. Taryfa dla komunikacji bezpośredniej pomiędzy stacjami kolei polskich, włączając położone na obszarze W. M. Gdańska z jednej strony a stacjami kolei Z. S. R. R. z drugiej strony, Część II zeszyt A. (Sp. T. Nr. 91). — Uzupełnienie.

Poz. 494. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa Towarowa: Część I, Część II, Zeszyt 1, oraz Przepisy Kierunkowe do tej taryfy. — Uzupełnienia.

II. Zarządzenia i obwieszczenia.

Obwieszczenia.

1) W sprawie wznowienia ładowania zwierząt racicowych na stacjach powiatu Olkuskiego z przeznaczeniem do Czechosłowacji.

2) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

---

*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika oraz w składnicach taryfowych wszystkich Dyrekcyj Okręgowych Kolei Państwowych.

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 28 listopada 1932 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 486. Taryfa osobowa, bagażowa i ekspresowa polskich kolei państwowych na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część II, obowiązująca od dnia 1 kwietnia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 8, poz. 86 oraz z r. 1932: Nr. 7, poz. 33; Nr. 35, poz. 256; Nr. 43, poz. 316; Nr. 45, poz. 348; Nr. 54, poz. 418; Nr. 55, poz. 420; Nr. 58, poz. 451).

Od dnia 1 stycznia 1933 r. do Taryfy powyższej wprowadza się zmiany i uzupełnienia następujące:

1) w tytule II „Postanowienia taryfowe", w dziale I, w rozdziale C (4) „Przejazdy zbiorowe", w punkcie 7 liczbę „10" zamienia się liczbą „5".

2) w tymże tytule II, w rozdziale D-II „Na zbiorowe wycieczki szkolne i przejazdy na kolonje", w końcu punktu 5 i w końcu punktu 8 dodaje się nowy ustęp o brzmieniu następującem: „Na przejazd danej grupy kolej wydaje bilet zbiorowy, a oprócz tego każda osoba, należąca do tej grupy, otrzymuje bilet kontrolny za opłatą po 5 groszy. Bilet kontrolny tylko w łączności z ulgowym biletem zbiorowym stanowi dowód, uprawniający do przejazdu.

Po ukończeniu podróży bilet kontrolny należy oddać z biletem zbiorowym na przejazd".

3) W tymże tytule II, rozdz. D-III-B „Przejazdy grup robotników", w końcu punktu 3 dodaje się nowy ustęp o brzmieniu następującem:

„Na przejazd danej grupy kolej wydaje bilet zbiorowy, a oprócz tego każda osoba, należąca do tej grupy, otrzymuje bilet kontrolny za opłatą po 5 groszy. Bilet kontrolny tylko w łączności z ulgowym biletem zbiorowym stanowi dowód, uprawniający do przejazdu.

Po ukończeniu podróży bilet kontrolny należy oddać z biletem zbiorowym na przejazd".

4) W tymże tytule II, rozdz. E-I-a „Przejazdy grupami na podstawie zaświadczeń DOKP", w ustępie trzecim punktu 5 skreśla się słowa, począwszy od „przyczem kolej może" kończąc „uprawniający do przejazdu", a wzamian dodaje się nowy ustęp o brzmieniu następującem:

„Na przejazd danej grupy kolej wydaje bilet zbiorowy, a oprócz tego każda osoba, należąca do tej grupy, otrzymuje bilet kontrolny za opłatą po 5 groszy. Bilet kontrolny tylko w łączności z ulgowym biletem zbiorowym stanowi dowód, uprawniający do przejazdu.

Po ukończeniu podróży bilet kontrolny należy oddać z biletem zbiorowym na przejazd".

5) W tymże tytule II, rozdziale E-II „Przejazdy grupami na podstawie legitymacyj związków turystycznych, uznanych przez kolej", w punkcie 8 po ustępie pierwszym dodaje się nowy ustęp o brzmieniu następującem:

„Na przejazd danej grupy kolej wydaje bilet zbiorowy, a oprócz tego każda osoba, należąca do tej grupy, otrzymuje bilet kontrolny za opłatą po 5 groszy. Bilet kontrolny tylko w łączności z ulgowym biletem zbiorowym stanowi dowód, uprawniający do przejazdu.

Po ukończeniu podróży bilet kontrolny należy oddać z biletem zbiorowym na przejazd".

6) W tymże tytule II, rozdziale G „Ulgi taryfowe na przewóz emigrantów i reemigrantów oraz ich mienia", w punkcie 4 po ustępie pierwszym dodaje się nowy ustęp o brzmieniu następującem:

„Na przejazd danej grupy kolej wydaje bilet zbiorowy, a oprócz tego każda osoba, należąca do tej grupy, otrzymuje bilet kontrolny za opłatą po 5 groszy. Bilet kontrolny tylko w łączności z ulgowym biletem zbiorowym stanowi dowód, uprawniający do przejazdu.

Po ukończeniu podróży bilet kontrolny należy oddać z biletem zbiorowym na przejazd".

Nr. HOU.—1705.

Poz. 487. Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami Polskich Kolei Państwowych, położonych w Polsce i na obszarze Wolnego Miasta Gdańska, jak również pomiędzy stacjami kolei prywatnych, będących w zarządzie Polskich Kolei Państwowych z jednej strony a stacjami Czeskosłowackich Kolei Państwowych z drugiej strony, obowiązująca od dnia 1-go czerwca 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929 Nr. 21, poz. 99).

Od dnia 1 grudnia 1932 r. wprowadza się do powyższej taryfy zmiany następujące:

I. W tabelach opłat, w rubryce 4 („Obrachunek dla Dyrekcji Kolei"), w komunikacji z Czechosłowacji do Polski oraz z Polski do Czechosłowacji, skróty nazw Dyrekcyj kolei czeskosłowackich zmienia się jak następuje:

1. Przejście: Petrovice u Bohumina — Zebrzydowice.

od lub do stacji Češka Třebova . . . . „Pr Jih" na „Pr"
„ „ „ „ Františkovy Lazné Č. S. D. . . . . „Pr. Sever" na „P"
„ „ „ „ Jáchymov . . . . „Pr. Sever" na „P"
„ „ „ „ Karlovy Vary horni n. . . . . „Pr. Sever" na „P"
„ „ „ „ Pardubice . . . . „Pr. Jih" na „Pr"
„ „ „ „ Poděbrady lázně . . . . „Pr. Jih" na „H. K."
„ „ „ „ Praha Wilsonovo nádraži . . . . „Pr. Jih" na „Pr".

2. Przejście: Česky Těšin — Cieszyn.

od lub do stacji Karlovy Vary hor. n. . . . . „Pr. Sever" na „P"
„ „ „ „ Praha Wilsonowo nádraži . . . . „Pr. Jih" na „Pr"

7. Przejście: Skotarský — Ławoczne.

od lub do stacji Karlovy Vary hor. nádr. . . . . „Pr Sever" na „P"
„ „ „ „ Praha Mas. nádr. lub Wils. nádr. . . . . . . „Pr Jih" na „Pr"

11. Przejście: Podmokly Č S D (Bodenbach).

od lub do stacji Jáchymov . . . . „Pr Sever" na „P"
„ „ „ „ Karlovy Vary hor. nádr. . . . . „Pr Sever" na „P"
„ „ „ „ Praha Mas. nádr.
lub Praha Wils. nádr.
lub Praha Denisovo nádr. . . . . „Pr Jih" na „Pr"

12. Przejście: Mittelwalde (Mezilesí v Kladsku).

przy stacji Praha Mas. nádr.
Wilsonovo nádr. lub
Denis nádr. . . . . „Pr. Jih" na „Pr"

II. Na str. 51 dodatku II do taryfy, w przejściu granicznem „Česky Tešin — Cieszyn" nazwę stacji „Karlovy Vary" uzupełnia się przez dodanie słów: „hor. n."; równocześnie relację tą skreśla się na stronie 51 i wpisuje się ją na stronie 49 powyższego dodatku II do taryfy bezpośredniej pod relacją „Frývaldor — Gräfenberk".

Nr. H. O. III. 68/16.

Poz. 488. Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych, położonych w Polsce i na obszarze Wolnego Miasta Gdańska z jednej strony, a stacjami kolei żelaznych położonych w Rzeszy Niemieckiej z drugiej strony:

A) w komunikacji bezpośredniej;

B) w komunikacji tranzytowej przez Czechosłowację, przez Czechosłowację i Austrję oraz przez Czechosłowację, Węgry i Austrję, obowiązująca od dnia 1 września 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 29, poz. 355).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 grudnia 1932 r. uzupełnia się Zeszyt II powyższej taryfy następującemi nowemi relacjami:

8. Przejście $\frac{\text{Chojnice}}{\text{Firchau}}$ Gr. P. (Strona 48 Dodatku III)

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Radebeul	Dre	Dre	Firchau — Küstrin — Drebkau	450	—	66.46	43.68	55.82	38.34	3.63	3.95	2.45

9. Przejście $\frac{\text{Kaczory}}{\text{Schneidemühl}}$ Gr. P. (Strona 65 Dodatku III)

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Radebeul	Dre	Dre	Schneidemühl—Küstrin—Drebkau	382	—	56.88	37.60	47.30	32.82	3.41	3.63	2.24

11. Przejście $\frac{\text{Zbąszyń}}{\text{Neu Bentschen}}$ Gr. P. (Str. 86 Dodatku III)

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Radebeul	Dre	Dre	Neu Bentschen—Rothenburg — Cottbus	247	—	34.94	23.22	30.68	21.10	2.35	2.56	1.60
„	„	„	Neu Bentschen—Frankfurt — Drebkau	282	—	42.40	28.02	34.94	24.30	2.77	2.88	1.82

Nr. H. O. III. 65/47.

Poz. 489. Taryfa międzynarodowa na przewóz przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych, położonych w Polsce i na obszarze Wolnego Miasta Gdańska z jednej strony a stacjami kolei żelaznych, położonych w Rzeszy Niemieckiej z drugiej strony:

A) w komunikacji bezpośredniej;

B) w komunikacji tranzytowej przez Czechosłowację, przez Czechosłowację i Austrję oraz przez Czechosłowację, Węgry i Austrję, obowiązująca od dnia 1 czerwca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 19, poz. 211).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 grudnia 1932 r. wprowadza się do powyższej taryfy następujące zmiany:

1) W Zeszycie II (Tabele opłat dla kierunku z Polski do Niemiec), w rozdz. B, stawki na przewóz przesyłek ekspresowych, za odcinki kolei czeskosłowackich, wyrażone w złotych, zamienia się we wszystkich relacjach następującemi nowemi stawkami:

Przejście graniczne	Waluta	Należności za przewóz przesyłek ekspresowych o wadze				Opłaty za przewóz przesyłek ekspresowych od każdych 10 kg przy wadze przesyłki powyżej 20 kg
		do 5 kg	ponad 5 kg do 10 kg	ponad 10 kg do 15 kg	ponad 15 kg do 20 kg	
1. Cheb (Eger) Gr. P. przez $\frac{\text{Rawicz}}{\text{Korsenz}}$ — Mittelwalde (str. 81 i 82 Dod. II obow. od 15.II 1932)	złote	9.17	9.17	18.34	18.34	9.17
2. Cheb (Eger) Gr. P. przez $\frac{\text{Zebrzydowice}}{\text{Petrovice u B.}}$ (str.str. 121, 122, 123 Taryfy)		11.90	11.90	23.80	23.80	11.90
3. Furth i Wald Gr. P. przez $\frac{\text{Rawicz}}{\text{Korsenz}}$ — Mittelwalde (str. 83 i 84 Dodatku II)		8.61	8.61	17.22	17.22	8.61
4. Furth i Wald Gr. P. przez $\frac{\text{Zebrzydowice}}{\text{Petrovice u B.}}$ (str. str. 126, 127, 128 Taryfy)		11.34	11.34	22.68	22.68	11.34

2) W Zeszycie III Taryfy (Tabele opłat dla kierunku z Niemiec do Polski), w rozdz. B, stawki na przewóz przesyłek ekspresowych, za odcinki kolei czeskosłowackich, wyrażone w markach niemieckich, zamienia się we wszystkich relacjach następującemi nowemi stawkami:

Przejścia graniczne	Waluta	Należności za przewóz przesyłek ekspresowych o wadze				Opłaty za przewóz przesyłek ekspresowych od każdych 10 kg przy wadza przesyłki powyżej 20 kg
		do 5 kg	ponad 5 kg do 10 kg	ponad 10 kg do 15 kg	ponad 15 kg do 20 kg	
1. Korsenz / Rawicz Gr. P. przez Cheb (Eger)-Mittelwalde str. 89 Dodatku II obow. od 15.II. 1932)	R. M.	4.29	4.29	8.58	8.58	4.29
2. Korsenz / Rawicz Gr. P. przez Furth i Wald-Mittelwalde (str. 90 Dodatku II)	R. M.	4.03	4.03	8.06	8.06	4.03
3. Petrovice u B. / Zebrzydowice Gr. P. przez Cheb (Eger) (str. 91 i 92 Dodatku II)	R. M.	5.57	5.57	11.14	11.14	5.57
4. Petrovice u B. / Zebrzydowice Gr. P. przez Furth i Wald (str. 93 Dod. II)	R. M.	5.30	5.30	10.60	10.60	5.30

Nr. H. O. III. 65/45.

Poz. 490. Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych, położonych w Polsce i na obszarze Wolnego Miasta Gdańska z jednej strony a stacjami kolei żelaznych, położonych w Rzeszy Niemieckiej i na obszarze Saary z drugiej strony:

A) w komunikacji bezpośredniej;

B) w komunikacji tranzytowej przez Czechosłowację, przez Czechosłowację i Austrję oraz przez Czechosłowację, Węgry i Austrję, obowiązująca od dnia 1 czerwca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 19, poz. 211).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 grudnia 1932 r. wprowadza się do taryfy powyższej następujące zmiany:

1) W Zeszycie II (tabele opłat dla kierunku z Polski do Niemiec), w rozdz. B, stawki na przewóz bagażu wyrażone w złotych, za odcinki kolei czeskosłowackich, we wszystkich relacjach zamienia się na niżej podane:

Przejście graniczne	Waluta	Opłata za przewóz każdych 10 kg bagażu	
		Za okazaniem biletu	Bez okazania biletu
1. Cheb (Eger) Gr. P.—przez Rawicz / Korsenz — Mittelwalde (str. 143 i 144 Dodatku III, obow. od 1.VII 1932 r.)	złote	4.31	9.17
2. Cheb (Eger) Gr. P. przez Zebrzydowice / Petrovice u B. (str. 201, 202, 203 i 204 taryfy)	złote	5.46	11.90
3. Furth i W. Gr. P. — przez Rawicz / Korsenz — Mittelwalde (str. 145 i 146 Dod. III)	złote	4.04	8.61
4. Furth i W. Gr. P. przez Zebrzydowice / Petrovice u B. (str. 208, 209, 210, 211 i 212 taryfy)	złote	5.19	11.34

2) W Zeszycie III (Tabele opłat dla kierunku z Niemiec do Polski), w rozdz. B stawki bagażowe za odcinki kolei czeskosłowackich, wyrażone w markach niemieckich, zmienia się we wszystkich relacjach jak następuje:

Przejście graniczne	Waluta	Opłata za przewóz każdych 10 kg bagażu — Za okazaniem biletu	Opłata za przewóz każdych 10 kg bagażu — Bez okazania biletu
1. Korsenz / Rawicz Gr. P. — przez Cheb (Eger) — Mittelwalde (str. 49 Dod. III)	R. M.	2.02	4.29
2. Korsenz / Rawicz Gr. P. — przez Furth i W. — Mittelwalde (str. 50 Dod. III)	R. M.	1.89	4.03
3. Petrovice u B. / Zebrzydowice Gr. P. przez Cheb (Eger) (str. str. 51, 52, 53 Dod. III)	R. M.	2.55	5.57
4. Petrovice u B. / Zebrzydowice Gr. P. przez Furth i W. (str. 54 Dod. III)	R. M.	2.43	5.30

3) W Zeszycie I, w Rozdz. III, na str. 29 pod g) (Przewóz osób i bagażu w miejscowościach, w których dworce kolejowe nie posiadają bezpośredniego połączenia pomiędzy sobą), po punkcie 2 umieszcza się nowy p. 3 o brzmieniu następującem:

„3. Przewóz osób i bagażu w Pradze między dworcami Masarykowym, Wilsonowym i Denisowym.

Podróżny powinien starać się sam o przejazd pomiędzy poszczególnemi dworcami w Pradze.

Bagaż nadany w kierunku przez Pragę przewozi kolej między wymienionemi dworcami własnemi środkami, pobierając za to opłaty, które doliczone są do poszczególnych stawek bagażowych".

Nr. H. O. III. 65/45.

Poz. 491. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi. Taryfa towarowa, obowiązująca od dnia 1 sierpnia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 26 poz. 330).

Z ważnością od dnia ogłoszenia wprowadza się w wymienionej wyżej taryfie następujące zmiany:

Strona 63. Taryfa Nr. 102.

Przy stacji Bardejov skreśla się dotychczasowe stawki, a zamieszcza się następujące:

Stacja	Klasy	Stawka
Bardejov	A, B1, C1, E, G1, H, I, L	1088
	B2, C2, D, F, G2, M	1118

Strona 65 (str. 21 Dodatku I).

Przy stacji Kušnice skreśla się dotychczasowe stawki, a zamieszcza się następujące:

Stacja	Klasy	Stawka
Kušnice**)	A, B1, C1, E, G1, H, I, L	1366
	B2, C2, D, F, G2, M	1404

Strona 108. Taryfa Nr. 223.

W alfabetycznym porządku zamieszcza się następujące stacje:

Stacja	Stawka
Cvilin	2150
Černožice	2719
Česká Skalice	2719
Česká Třebová	2464
Doudleby nad Orlici	2649
Hradec Králové	2764
Hronov	2754
Choceň	2579
Josefov-Jaroměř	2719
Libštát	2924
Náchod	2719
Nová Paka	2894
Semily-Podmoklice	2959

Strona 122—124.

W alfabetycznym porządku zamieszcza się stacje:

Cvilin	O	Pe	87	654
Černožice	HK	Pe	304	654
Česká Skalice	HK	Pe	310	654
Doudleby nad Orlici	HK	Pe	263	654
Hradec Králové	HK	Pe	291	654
Hronov	HK	Pe	313	654
Josefov-Jaroměř	HK	Pe	309	654
Libštát	HK	Pe	364	654
Náchod	HK	Pe	306	654
Nová Paka	HK	Pe	351	654
Semily-Podmoklice	HK	Pe	371	654

Strona 41 i 42 Dodatku I.

Przy stacji Bardejov i Kušnice skreśla się dotychczasowe opłaty przewozowe i zamieszcza następujące:

Bardejov	1087
Kušnice	1325

Nr. H. Tz. III. 71/70.

Poz. 492. Polsko-Adrjatycki Związek Kolejowy. Międzynarodowa Taryfa Związkowa na przewóz towarów pomiędzy stacjami kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska a Trieste, Fiume, Pola i Rovigno d'Istria, obowiązująca od dnia 1 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 15, poz. 133).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 grudnia 1932 r. wprowadza się do powyższej taryfy zmiany i uzupełnienia następujące:

1) na str. 24 w „Skorowidzu towarów objętych taryfami wyjątkowemi dla komunikacji do Polski" zamieszcza się w porządku alfabetycznym:

„Arbuzy	106
Kawony	106"

2) na str. 57 w taryfie wyjątkowej 2 (zboże) dodaje się w porządku alfabetycznym następującą stację wraz ze stawkami przewozowemi:

Tłumacz	946	913

3) na str. 58 w taryfie wyjątkowej 3 (nasiona), w dziale A dodaje się w porządku alfabetycznym następujące stacje wraz ze stawkami przewozowemi:

	A	
	10 t	15 t
Bogdanówka Kamionka	1455	1414
Denysów Kupczyńce	1360	1327
Grzymałów	1547	1502
Lublin	1332	1276
Maksymówka	1442	1401
Skała	1489	1450
Skałat	1529	1486
Tarnopol	1401	1364
Zbaraż	1512	1471

4) na str. 58 w taryfie wyjątkowej 3 (nasiona) dodaje się nowe działy:

C. Nasiona czerwonych buraków pastewnych.

D. Nasiona marchwi pastewnej.

W związku z tem tabelę opłat wspomnianej taryfy wyjątkowej uzupełnia się jak następuje:

	C			D		
	5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t
Borki Wielkie	1623	1321	1261	2131	1806	1729
Cieszyn	1177	999	997	1199	1022	1020
Dereniówka	1636	1330	1269	2166	1836	1756
Dubno	1623	1321	1261	2131	1806	1729
Jędrzejów	1382	1145	1115	1563	1326	1293
Kalisz	1477	1214	1173	1735	1472	1425
Kraków	1297	1082	1063	1428	1216	1194
Lwów	1564	1278	1225	1952	1655	1592
Łochów	1569	1282	1229	1965	1666	1602
Łuck	1630	1326	1265	2148	1821	1743
Łupków	1549	1267	1215	1685	1405	1403
Miechów	1329	1107	1083	1487	1266	1240
Motycz	1559	1274	1222	1936	1644	1582
Muszyna	1462	1204	1164	1577	1314	1312
Ostrowiec n/Kamienną	1498	1230	1185	1781	1511	1461
Podwołoczyska	1536	1331	1269	2166	1836	1756
Puławy	1543	1263	1213	1899	1610	1551
Równe	1639	1332	1271	2175	1843	1763
Stołpce	1688	1367	1300	2280	1932	1844
Szczucin	1418	1171	1137	1632	1385	1346
Śniatyn Załucze	1646	1337	1275	2170	1817	1777
Tarnobrzeg	1462	1204	1164	1720	1460	1414
Warszawa Główna	1534	1255	1207	1873	1588	1531
Zdołbunów	1636	1330	1269	2166	1836	1756
Zebrzydowice	1151	977	975	1173	1000	998
Zwardoń	1275	1066	1064	1297	1089	1087

5) n a s t r. 66 i 67 w taryfie wyjątkowej 10 (drzewo) skreśla się działy „E" i „F" wraz z odnośnemi stawkami i zastępuje się następującemi:

„E. Forniry w stanie nieobrobionym, chociażby wyszlifowane, jednak niefarbowane, niepokostowane, niepolerowane, nielakierowane oraz nieupiększone innemi dodatkami:

1. z drzewa pochodzenia europejskiego z wyjątkiem dębowych i jesionowych,
2. dębowe i jesionowe".

„F. Płyty klejone (dykty), chociażby wyszlifowane, jednak niefarbowane, niepokostowane, nielakierowane oraz nieupiększone innemi dodatkami:

1. z drzewa pochodzenia europejskiego z wyjątkiem dębowych i jesionowych,
2. dębowe i jesionowe".

	E				F			
	1		2		1		2	
	10 t	15 t	10 t	15 t	10 t	15 t	10 t	15 t
Białystok Centralny	1217	1157	1295	1239	1217	1157	1295	1239
Białystok Fabryczny	1217	1157	1295	1239	1217	1157	1295	1239
Bydgoszcz	1200	1145	1275	1223	1200	1145	1275	1223
Grodno	1230	1169	1312	1254	1230	1169	1312	1254
Horodyszcze	1239	1175	1325	1265	1239	1175	1325	1265
Kielce	1103	1071	1159	1127	1103	1071	1159	1127
Klewań	1234	1172	1317	1258	1234	1172	1317	1258
Kostopol	1236	1173	1319	1260	1236	1173	1319	1260
Lwów	1192	1139	1261	1211	1192	1139	1261	1211
Małoryto	1219	1159	1297	1241	1219	1159	1297	1241
Mikaszewicze	1251	1184	1341	1278	1251	1184	1341	1278
Mosty	1237	1174	1321	1262	1237	1174	1321	1262
Nowy Dwór	1188	1136	1254	1205	1188	1136	1254	1205
Pińsk	1238	1174	1323	1263	1238	1174	1323	1263
Piotrków	1103	1071	1159	1127	1103	1071	1159	1127
Radom	1150	1107	1211	1169	1150	1107	1211	1169
Radomsko	1083	1055	1135	1106	1083	1055	1135	1106
Różanka nad Niemnem	1240	1176	1327	1266	1240	1176	1327	1266
Siemiatycze	1207	1150	1283	1230	1207	1150	1283	1230
Skierniewice	1145	1102	1205	1165	1145	1102	1205	1165

6) n a s t r. 80 w taryfie wyjątkowej 18 (ziemniaki świeże) skreśla się tabelę opłat i zastępuje następującą:

Brody	664
Buczacz	678
Chodorów	629
Dębica	626
Jarosław	642
Lwów	641
Poznań	652
Radymno	635
Rawa Ruska	653
Sokal	659
Tarnopol	666
Zdołbunów	678

7) n a s t r. 89 w taryfie wyjątkowej 106 (warzywa) dodaje się nowy dział:

„D. Kawony (arbuzy), świeże:

1. przewożone luzem,
2. w workach lub beczkach,
3. w innem opakowaniu".

W związku z tem tabelę opłat wspomnianej taryfy wyjątkowej uzupełnia się jak następuje:

	D								
	1			2			3		
	5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t
Bielsko	1005	814	807	1161	814	807	1170	821	814
Bydgoszcz	1699	1380	1321	1855	1380	1321	1925	1437	1374
Chrzanów	1082	877	864	1238	877	864	1254	890	876
Cieszyn	890	713	712	1046	713	712	1046	713	712
Drohobycz	1500	1119	1102	1648	1119	1102	1667	1135	1116
Grudziądz	1757	1427	1364	1913	1427	1364	1988	1488	1421
Katowice	1063	861	850	1219	861	850	1233	873	861
Kraków	1156	936	919	1312	936	919	1334	955	935
Lwów	1587	1190	1166	1735	1190	1166	1761	1212	1186
Łódź Fabryczna	1462	1186	1146	1618	1186	1146	1667	1226	1183
Łódź Kaliska	1476	1197	1156	1632	1197	1156	1682	1238	1193
Poznań	1583	1285	1236	1739	1285	1236	1799	1334	1281
Przemyśl	1522	1148	1126	1670	1148	1126	1696	1170	1146
Sosnowiec Północny	1082	877	864	1238	877	864	1254	890	876
Tarnów	1277	1035	1009	1433	1035	1009	1466	1062	1033
Warszawa Gdańska	1583	1285	1236	1739	1285	1236	1799	1334	1281
Zebrzydowice	890	713	712	1046	713	712	1046	713	712

8) n a s t r. 89 w taryfie wyjątkowej 106 (warzywa), w działach „A i C" przy stacjach Drohobycz, Lwów i Przemyśl skreśla się dotychczasowe stawki 5 t i zastępuje się następującemi:

	A	C
	5 t	5 t
Drohobycz	1338	1338
Lwów	1395	1395
Przemyśl	1353	1348

oraz w dziale „A" przy stacji Tarnów stawkę 5 t „1275" zmienia się na „1313".

9) na str. 92 w taryfie wyjątkowej 109 (wino) przy następujących stacjach skreśla się dotychczasowe stawki i zastępuje następującemi:

	10 t	15 t
Lwów	1440	1372
Łupków	1102	1067
Muszyna	1058	1023
Podwołoczyska	1689	1587
Zdołbunów	1767	1668

10) na str. 94 w taryfie wyjątkowej 111 (tytoń) przy stacji Lwów stawkę 5 t „1955" zmienia się na „1966".

11) na str. 96 w taryfie wyjątkowej 113 (skóry) przy stacjach Łupków i Muszyna skreśla się stawki 5 t i 15 t i zastępuje następującemi:

	5 t	15 t
Łupków	1424	1206
Muszyna	1339	1156

12) na str. 106—108 w „Wykazie odległości" zamieszcza się w porządku alfabetycznym następujące stacje:

L	Bogdanówka-Kamionka	1447	1418	5	9
Wl	Horodyszcze	1671	1662	1	1
R	Kostopol	1505	1476	5	9
R	Małoryto	1534	1525	1	1
W	Nowy-Dwór	1379	1370	1	1
Wl	Różanka nad Niemnem . . .	1675	1666	1	1
W	Siemiatycze	1479	1470	1	1

Nr. H. Tz. II. 21/69.

Poz. 493. Taryfa dla komunikacji bezpośredniej pomiędzy stacjami kolei polskich, włączając położone na obszarze Wolnego Miasta Gdańska z jednej strony, a stacjami Kolei Związku Socjalistycznych Republik Rad, z drugiej strony, część II, zeszyt A, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 18, poz. 206).

Z dniem ogłoszenia wprowadza się w wyżej wymienionej taryfie uzupełnienie następujące:

W rozporządzeniu, ogłoszonem w Dz. T. i Z. K. z r. 1932 Nr. 45 poz. 365 i uzupełnionem rozporządzeniami ogłoszonemi w Dz. T. i Z. K. z r. 1932 Nr. 53 poz. 409 i Nr. 59 poz. 462, dodaje się w końcu punktu 4 nowe zdanie o brzmieniu następującem: „Ministerstwo Komunikacji może poczynić pewne ustępstwa co do udokumentowania reklamacyj o wypełnienie refakcji".

Nr. H. Tz. VI. 183/26.

Poz. 494. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa Towarowa: Część I, Część II, Zeszyt I, obowiązujące od dnia 1 sierpnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 26, poz. 242). Przepisy Kierunkowe do tej taryfy, obowiązujące od dnia 5 września 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 33, poz. 204 i Nr. 34, poz. 207).

Z ważnością od dnia 1 grudnia 1932 r. wprowadza się następujące uzupełnienia:

1) Część I, w Dod. II na str. 50—51 zamieszcza się w porządku alfabetycznym:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Nabburg	Bay/Wei	*1131*	*1122*	.	.	.	.	896	765	699	637	565	591	626	654	695	679

19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
727	746	742	764	781	782	776	779	779	777	774	770	*656* 795	663 .	680 .	739 .	. .	. .	. .	Nabburg

2) Część II, Zeszyt 1, w Dodatku V na str. 72—73 w Taryfie artykułowej Nr. 9 Tabeli odcinkowej A, zamieszcza się w porządku alfabetycznym:

do Od stacji	Dział	punktów stycznych										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
		15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t
Nabburg.....	A, B	175	175	158	152	145	136	140	148	152	150	156

punktów stycznych											Dział	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21			
15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t	15 t			
158	160	159	160	159	159	159	122	124	131		A, B	Nabburg

3) Przepisy Kierunkowe, na str. 17 zamieszcza się w porządku alfabetycznym:

„Nabburg | Bay/Wei | 229".

Kierownik Ministerstwa Komunikacji: ***M. Butkiewicz***

II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

1) W sprawie wznowienia ładowania zwierząt racicowych na stacjach powiatu Olkuskiego z przeznaczeniem do Czechosłowacji.

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Radomiu wznowiła z dniem 15 listopada 1932 r. ładowanie zwierząt racicowych na stacjach powiatu Olkuskiego z przeznaczeniem do Czechosłowacji, przerwane w dniu 8 kwietnia 1932 r. (Dz. Taryf i Zarządzeń Kolejowych Nr. 25—1932).
Nr. R. T. XI. 281/10.

2) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

(Obowiązuje od dnia 5 listopada 1932 r., aż do odwołania).

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):	2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):	Symbol waluty
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. . . 8,95 zł.	Za 100 złotych . 11,25 dolarów St. Zjedn. Am. Półn	0
1	Za 100 franków francuskich . . . 35,50 zł.	" " " . 58,50 franków szwajcarskich	2
2	" " franków szwajcarskich . . 175,00 zł.	" " " . 58,00 guldenów gdańskich .	3
11	" " franków złotych . . . . . 172,00 zł.	" " " . 380,00 koron czeskich . . .	4
3	" " guldenów gdańskich . . . 174,50 zł.	" " " . 1875,00 lei rumuńskich . . .	5
4	" " koron czeskich . . . . . 26,70 zł.	" " " . 215,00 lirów włoskich . . .	6
12	" " koron duńskich . . . . . 160,00 zł.	" " " . 47,50 marek niemieckich .	7
12	" " koron norweskich . . . . 155,00 zł.	" " " . 80,00 szylingów austrjackich	9
12	" " koron szwedzkich . . . . 158,00 zł.		
5	" " lei rumuńskich . . . . . 5,40 zł.		
6	" " lirów włoskich . . . . . 47,00 zł.		
7	" " marek niemieckich . . . . 213,00 zł.		
8	" " pengö węgierskich . . . . 156,35 zł.		
9	" " szylingów austrjackich . . 126,25 zł.		

Nr. F. D. V. 53/16.

Drukarnia Państwowa. Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji. 62190